

LA SITUAZIONE DELLA GUERRA PRESENTE

POESIA IN DIALETTO ROMAGNOLO

46302

67



Sta disgrezia, d'sta gran guera,
chi combat in maer e in tera
con ogni sorta d'tradiment
ch'ia sott'acqua in firmament
nissoun potrà stimattizé
quell' che l'om lè bon da fe!
Considerand che la natura
ma l'umana, creatura
sora tutt ielt, animel
la ià fat tri don spciel
rasoun, parola, e sentiment
la da essa tent delinquent?!
Diffat al bestie, più cattiv
a cred clin sia ancora arriv
ad offendse com i fa
in te mond l'umanità!
Ma, pensand, pou ben sora
chi fu i prim, a scapè fora
a provoehè ste gran confieitt!
chi ha, comess ste gran delitt!?
E fu l'Austria e la Prussia
contra Serbia, Frenza e Russia
e pou contra l'Inghilterra
chi decis da fe sta guera!
Quand i vidd chin, la spunteva
ch'iera pocch ch'in superava
i s'alleò, con la Turchia
e più terd, sia Bulgaria,
con gentaza d'la su taia
berbar, treist, tutta canaja!
Ma per di la verità
senza, nae ne, d'quà, ne d'là
quand, es, trata, da no, ames
da fès guera, da amazzes
an s'potrea di tent bein
niench di popole, latein...
per di mei nienca dl'Intesa,
ma se questa, la fu offesa,
la n'eva nienca, da parlè?
is doveva, fe ammazè?
a n'era, giust, chis diffendeis,
e mench... prima, chi moreiss?!
I se, diffes e ià fat bein
e mi Tedisch brutt fallaggreina
chià rott al iov a te paner
i sarà bon d'mettie a dover!
E a vidri che i sted centrel
iè costrett a fini mei,
perchè iè più consumed
ià mench sold e mench solded!
e quell che pegg in conclusion

chi na nienca la rasoun!
perchè Lour le quei ca offes
chiè andè per prim at ielt paes.
Av dirò ades a t'un moment
com ié, mess sti, contendent.
L'intesa per popolazion
la conta quattrezent miglioun,
per fe un esercit, imponent
sia toleiss e dis per zent
com ià fat i sted centrel
(quest le un cont facil a fel)
l'ai n'armedia piú d'quarenta
di miglioun e tutta zenta
che nissoun ha quarent'an,
chi digga un po' chi barbajian,
di Tudisch chii vo fe front
chi l'armedia Lour ste cont?
che tutt dou iimper centrel
unid insein sa ch'ianimel
di Turch e d'quei d'la Bulgaria,
zentquarenta a cred chi sia...
che si to e dies in coscrizion
quattordg appena di miglioun
in po to su per fe l'armeda
zenta rotta e sconquaseda
per al gran stenti chià soffert
do invarnedi i là me squert
che pureitt i fa pietà
chi ne mort piú d'la metà!...
Guardè un po' che differenza
si po es la competenza...
se ench na guerra i la vincissa
i tedisch bsogna chi finissa
per spari! che quest le un fat
come i surs do che di gat!
E pou iè un enta question...
chi ha piú mezzi d'stell nazioun
per l'affer de portafoi?
i qui ancora le ca t'voi!
Per i quattrein lasamma andè
ch'in spo niench paragonè
i Tudisch ma quei dl'Intesa
le una cosa cla è palesa.
sol la Frenza l'Inghiltera
ha ho lett si prim d'la guera
chià poc mench d'otzent miglierd
la Germania e i su basterd
chi fa tent i prepotent
i n'arriva aven trezent!
Donca, iè molt inferiour...
e pi Tudisch le un brutt lavour!

perchè i quattrein al saveim pou
 chi manda l'acqua anchè d'instù.
 Se se fat l'Intesa onour
 an fu soltent e gran valour
 del su truppi com i dis
 e fu al sterleini anche d'ingleis
 chià cavè dalla scarsela
 chili amsura mla cassela!...
 che chielt invec in proporzioun
 e spo di chi na un valoun.
 Dopp s'aggiung un ent affer
 chi è che più padroun di mer?
 a ne Ingleis Franzis e Noun
 e la Russia se Giappoun?
 che i tedesch e chiel barfolla
 in confront ià 'na piscolla?
 Bsogna ste sa cla sentenza
 chià za de la zenta d'scienza
 che in te studie iè profund
padroun de maer padron de mond.
 Se i tedesch i fa cagnera
 che si prim ià vint la guera
 in Russia in Frenza dov ch'si sea
 an niè da fesne maravea!
 quarèntan chis preparava
 che d'continue i fabricheva
 di fuzil e di cannoun
 e tutt al razi d'monizioun.
 Chii istruiiva la gioventù
 per imparei da mazen d'più;
 che invec i popòli lattein
 chi la penseva un po più bein
 i s'adoneva in quà e in là
 ti congress tell società
 protestand contra la guera
 dichiarandla una porchera!
 Donch, assalid alla sorpresa
 imprepared alla difesa
 in tla prima quand ià chminz
 a vlei chiavessa potù vinz?!
 quest la un fat che tutt il ved
 qualca volta ià chnu zed,
 se tel men iaveva e sciop
 i poteva vinz purtrop...
 Ma i tedesch che in tutt e mond
 i vleva fe una guera a fond
 ià curs ià iat tent i cattiv
 e i na raggiunt un obbiectiv...
 e in sarà inches avel più mai
 chi finirà t'uu mer d'guai!
 Per ora stand a si giornel
 e per clai ch'menza a voltè mel.
 In Armenia Turch e Prussia
 ià ciapè meda la Russia
 un brudett proprio si fioch
 che ormai i ne rest poch!

In ti Belchen a Salonich
 i ne ste bon d'fe ancora cich.
 In Galizia i là t' l'Orient
 ogni ora ogni moment
 s'aspeta i Russ chiè na valanga
 chii splisa zu tla fanga.
 In Frenza per disperazioun
 ià tented un guattaroun
 che anche quest e finirà
 per amazzen più dia mettà
 e pu senza otnè mai nient
 ech la fin di prepotent!...
 Ades an digh di por solded
 che i puraz lour ié manded
 o per forza o per amour
 bso' chi faza e su lavour
 e che de chent dl'umanità
 a sem fradel e tutt il sa.
 Sol a digh contra la guera
 ch'bso' bandila da la tera!...
 e cl'an compariscia più!
 come me a ne gi anche vu?...
 Tutt i dis che i quà st' Insteda
 ch'sia la guera termineda
 magari pou che fuss e vera
 a faz la gata me cla sera!...
 Ma voieit cridi ma Villa
 che del fregni ei na più d'milla
 ma tent volt in quà e in là
 e dis ench la verità!...
 Finchè l'Intesa a si cannoun
 l'an zaca e mus ma Guielmoun
 o me fiol a me *Cronprinz*
 come per za chiava chminz
 sarà sempre un affer brutt
 guera, morta, e sempre in lutt
 perchè l'è du animel
 cattiv d'un mod ca niè jeguel.
 Donca noun speramma bein
 chi finiscia st'iaguzzein
 che emench allora da pati
 come ades avrem fini.
 Me a so vec e a so impotent
 a me lavour, ma e sentiment
 a cred can sia tent cattiv
 sebben qualdoun i sia arriv
 a dim ca ho modè bandiera
 tla mi vciaia! ma ne e vera!
 Me a so sempre ste d'na sorta
 e a sarò sina la morta.

G. VILLA

P. Letteraria